

Серия 06-M6

Межфланцевый обратный клапан с заслонкой
Swing wafer check valve



DOWNLOAD
DATASHEET



b-Smart, Be-Brandoni



brandoni
VALVES

www.brandonivalves.com

Межфланцевый обратный клапан с заслонкой / Swing wafer check valve

Клапаны серии 06 являются межфланцевыми обратными клапанами с заслонкой, выполненными в соответствии с требованиями основных отраслевых стандартов и системы контроля качества EN ISO 9001.

Предлагаются в следующих вариантах:

06-M6.4 > из углеродистой стали; для систем отопления и кондиционирования (HVAC), систем подготовки и распределения воды, сельского хозяйства, линий сжатого воздуха, масел и нефтепродуктов.

06-M6.6 > с корпусом из нержавеющей стали CF8M для химических, пищевых и других производств.

(При условии правильного подбора артикула в зависимости от приложения)

Подходят: для установки в горизонтальном или вертикальном положении.

The valves in series 06 are swing wafer check valves, manufactured in accordance with the most severe product norms and in conformity with the quality requirements of EN ISO 9001.

They are available in the following versions:

06-M6.4 > with carbon steel body suitable for heating and conditioning purposes (HVAC), water treatment and distribution, agricultural applications, compressed air circuits, oils and hydrocarbons.

06-M6.6 > in stainless steel CF8M suitable for chemical plants, food processing and general industrial purposes.

(Please ensure the choice of the corresponding item)

YES: for installing in horizontal or vertical position.

Сертификаты / Certifications



Отвечают требованиям Директивы 2014/68/UE (ex 97/23/CE PED)

Стандарты для производства и испытания (эквиваленты):

Фланцы: EN 1092 ISO 7005, ANSI B16.5

Конструкция: EN12516, EN12334

Маркировка: EN19

Испытание: испытаны 100% EN 12266

In conformity with directive 2014/68/UE (ex 97/23/CE PED)

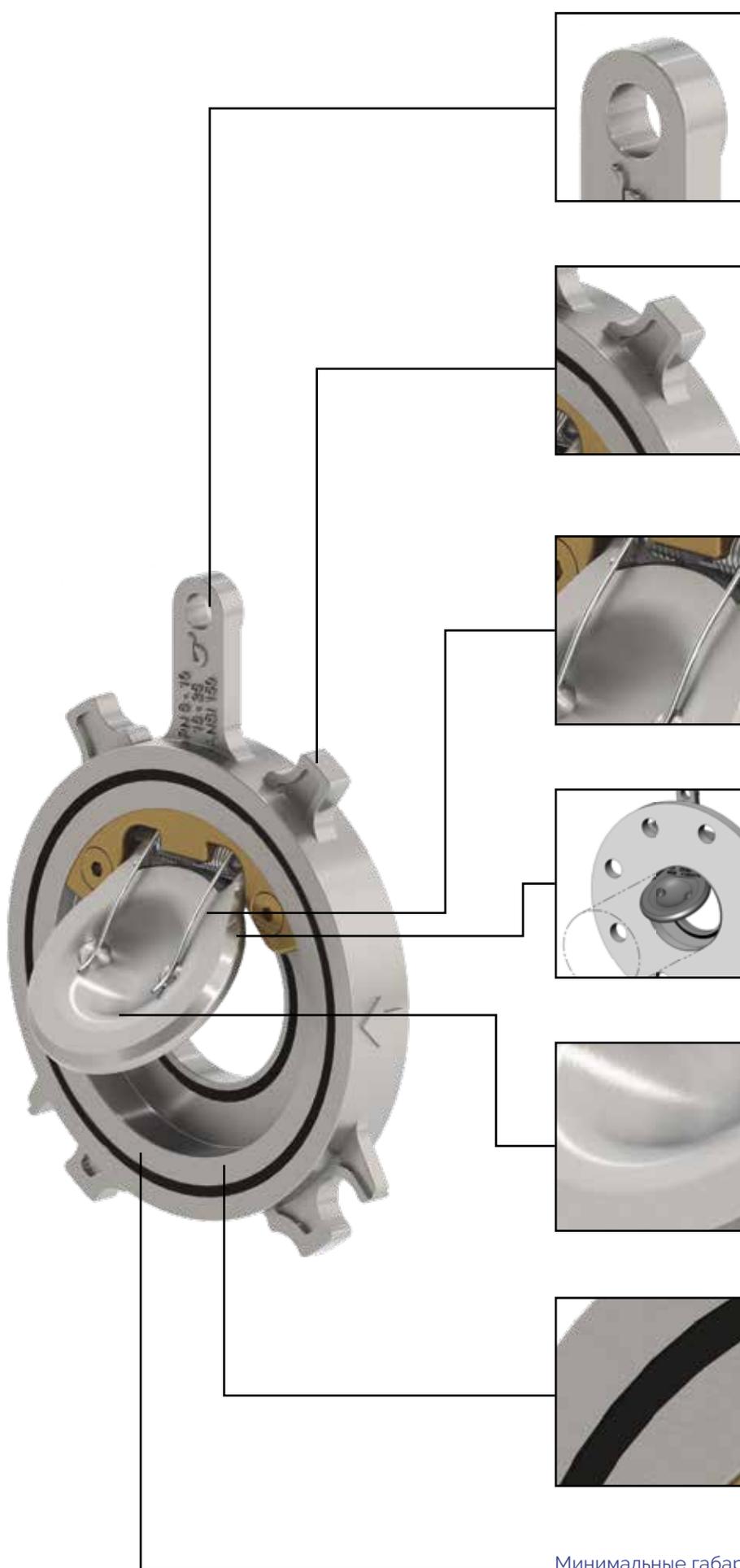
Design and testing standards (correspondences):

Flanges: EN 1092 ISO 7005, ANSI B16.5

Design: EN12516, EN12334

Marking: EN19

Testing: 100% testing in accordance with EN 12266



Монтажное отверстие облегчает установку.
The positioning hole simplifies installation.

Специальный профиль с лопатками (DN 32-250) обеспечивает установку между фланцами: PN6 - 10 - 16 - 25 - ANSI 150.
The special profile with centring lugs (DN 32-250) allows mounting between flanges: PN6 - 10 - 16 - 25 - ANSI 150.

Пружина обеспечивает установку в любом положении.
The spring allows mounting in all positions.

Дисковый упор, обеспечивает максимальную степень открытия и минимизирующий потери напора.
Disc stop against pipe walls, ensuring maximum opening degree and minimizing headlosses.

Выпуклая форма затвора уменьшает потерю напора и турбулентность на участке после клапана.
The rounded shape of the shutter reduces head losses and limits the turbulence downstream.

Герметичное уплотнит. кольцо не требует дополнительных уплотнений во время монтажа.
No need for supplementary sealing during installation, thanks to the O-ring seal.

Минимальные габариты.
Compact design.

Межфланцевый обратный клапан с заслонкой / Swing wafer check valve

Корпус из углеродистой стали / Carbon steel body

Без пружины / Without spring



06.430

Корпус: углеродистая сталь
Уплотнит. кольцо: NBR
Температура: -20 +100°C

Body: Carbon steel
O-ring: NBR
Temp: -20 +100°C



06.432

Корпус: углеродистая сталь
Уплотнит. кольцо: FKM
Температура: -20 +150°C

Body: Carbon steel
O-ring: FKM
Temp: -20 +150°C



06.433

Корпус: углеродистая сталь
Уплотнит. кольцо: PTFE
Температура: -20 +200°C

Body: Carbon steel
O-ring: PTFE
Temp: -20 +200°C



M6.430

Корпус: углеродистая сталь
Уплотнит. кольцо: NBR
Температура: -20 +100°C

Body: Carbon steel
O-ring: NBR
Temp: -20 +100°C

Корпус из углеродистой стали / Carbon steel body

С пружиной / With spring



M6.432

Корпус: углеродистая сталь
Уплотнит. кольцо: FKM
Температура: -20 +150°C

Body: Carbon steel
O-ring: FKM
Temp: -20 +150°C



M6.433

Корпус: углеродистая сталь
Уплотнит. кольцо: PTFE
Температура: -20 +200°C

Body: Carbon steel
O-ring: PTFE
Temp: -20 +200°C

Корпус из AISI 316 / Body in AISI 316

Без пружины / Without spring



06.620

Корпус: AISI 316
Уплотнит. кольцо: NBR
Температура: -20 +100°C

Body: AISI 316
O-ring: NBR
Temp: -20 +100°C



06.622

Корпус: AISI 316
Уплотнит. кольцо: FKM
Температура: -20 +150°C

Body: AISI 316
O-ring: FKM
Temp: -20 +150°C

Корпус из AISI 316 / Body in AISI 316

Без пружины / Without spring



06.623

Корпус: AISI 316
Уплотнит. кольцо: PTFE
Температура: -20 +200°C

Body: AISI 316
O-ring: PTFE
Temp: -20 +200°C

С пружиной / With spring



M6.620

Корпус: AISI 316
Уплотнит. кольцо: NBR
Температура: -20 +100°C

Body: AISI 316
O-ring: NBR
Temp: -20 +100°C



M6.622

Корпус: AISI 316
Уплотнит. кольцо: FKM
Температура: -20 +150°C

Body: AISI 316
O-ring: FKM
Temp: -20 +150°C

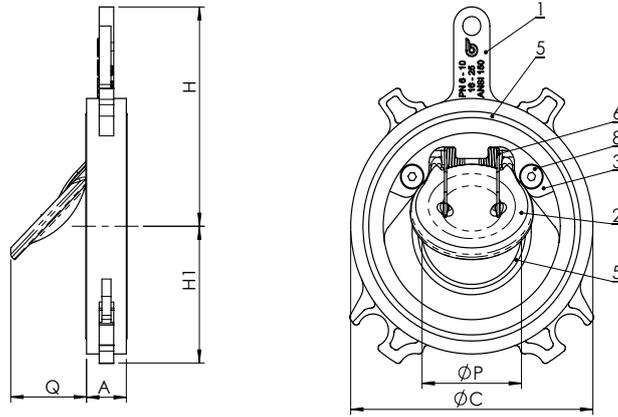


M6.623

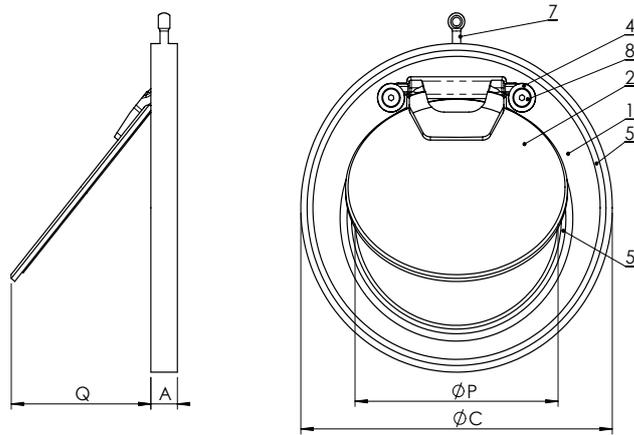
Корпус: AISI 316
Уплотнит. кольцо: PTFE
Температура: -20 +200°C

Body: AISI 316
O-ring: PTFE
Temp: -20 +200°C

06-M6 DN32 - 250



06-M6 DN300 - 400



Габариты (мм) / Dimensions (mm)

DN	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400
P	20	26,5	33	43	53	75	96	118	164	200	245	284	323
A	16	16	18,5	18,5	22	23,5	29	34,5	36	38	32	38	42
C	77	86,5	99	118	134	154	184	208	264	317	380	440	490
H	83,5	88,75	98,5	107	115	131	138	137	169	247	-	-	-
H1	45	49	53	63	73	92	119	149	167	140	-	-	-
Q*	21	24	36	49	58	77	95	117	151	183	243	260	306

*Максимальное значение. Фактический размер зависит от размера трубы.

*For information maximum dimension. Actual dimension depend on pipe dimension.

Вес (кг) / Weight (kg)

кг / kg	0,43	0,54	0,82	1,25	1,86	2,42	3,1	5,3	8,5	12,4	17,6	27,8	36,1
---------	------	------	------	------	------	------	-----	-----	-----	------	------	------	------

Таблица совместимости фланцев / Flange Compatibility Chart

DN		32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400
PN 6	EN1092-1	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	NO	NO	NO
PN 10		si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si
PN 16		si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si
PN 25		si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	NO	NO
ANSI 150	ANSI B16.5	si FF (1)	si FF (1)	si	si	si	si	si	si	si	si	NO	NO	NO

(1) Только плоское соединение

(1) Flat face only

Материалы / Materials

	Компонент - Component	Материал - Material
1	Корпус - Body	Нержавеющая сталь - Stainless steel ASTM A351 gr. CF8M / Углеродистая сталь - Carbon steel ASTM A216 gr. WCB
2	Диск - Disc	Нержавеющая сталь - Stainless steel ASTM A351 gr. CF8M / Углеродистая сталь - Carbon steel ASTM A216 gr. WCB
3	Пластина DN32-250 - Plate DN 32-250	Нержавеющая сталь - Stainless steel ASTM A351 gr. CF8M
4	Пластина DN300-400 - Plate DN 300-400	Нержавеющая сталь - Stainless steel AISI 316
5	Уплотнит. кольцо - O-ring	NBR, FKM (Viton®), PTFE
6	Пружина - Spring	Нержавеющая сталь - Stainless steel AISI 302
7	Проушина для винта - Eyebolt	Нержавеющая сталь - Stainless steel AISI 316
8	Винты - Screw	Сталь A2 - Stainless steel A2

Максимальное давление / Temperature

Тип жидкости - Fluids *	
Опасные газы G1 - Hazardous gases	HET/ NO
Не опасные газы G2 - Non-hazardous gases	25 бар / bar DN 32-200 16 бар / bar DN 250-300 12 бар / bar DN 300-400
Опасные жидкости - Hazardous liquids	25 бар / bar DN 32-250 16 бар / bar DN 300-400
Не опасные жидкости - Non-hazardous liquids	25 бар / bar DN 32-250 16 бар / bar DN 300-400
Вода** Water**	25 бар / bar DN 32-250 16 бар / bar DN 300-400

* газ, опасные жидкости по стандарту 2014/68/EU и 1272/2008 (CLP)

** Для сбора, распределения и отвода воды (PED 2014/68/EU 1.1.2b)

* hazardous gas, liquids acc. 2014/68/EU e 1272/2008 (CLP)

** For supply, distribution and discharge of water (PED 2014/68/EU 1.1.2b)

Температура / Temperature

Температура - Temperature	Мин. °C min °C	Макс. °C / max °C	
		непрерывно - continuous	пиковая - peak
NBR	-20	100	110
FKM (Viton®)	-20	150	170
PTFE	-20	200	-

Внимание: максимальное давление использования уменьшается с повышением температуры, см. диаграмму «Давление/температура»
NB: the maximum working pressure decreases while the temperature increases; please refer to "pressure/temperature" chart

Минимальное давление / Minimum pressure

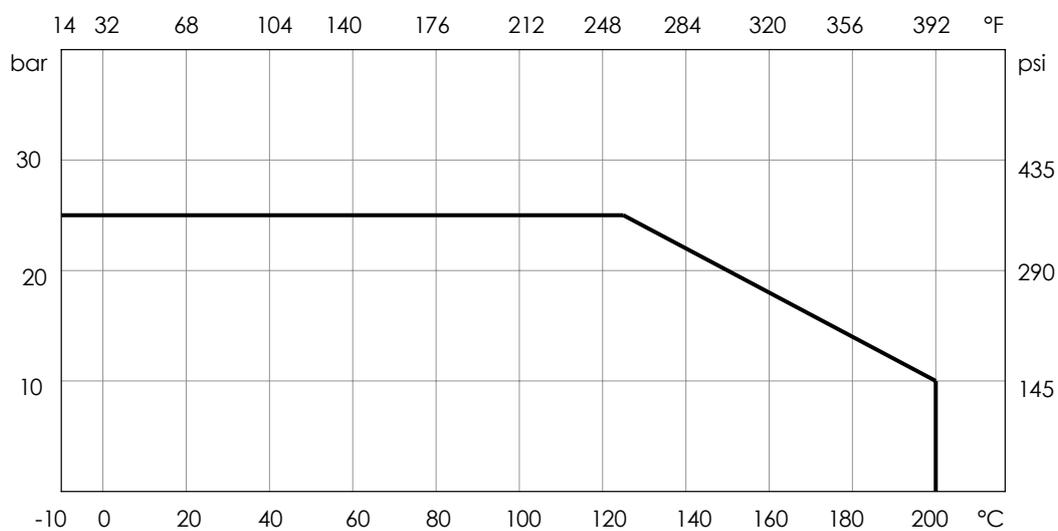
Минимальное контрдавление /

Minimum counterpressure

см. таблицу / refer to chart

0,3 бар / bar

График Давление/Температура Pressure/temperature chart



Минимальное давление открытия (ммH2O) / Cracking pressure (mmH2O)

Направление потока Flow direction	DN	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400
	с пружиной with spring	321	210	194	198	196	174	226	230	244	260			
	с пружиной with spring	242	138	126	130	120	106	126	130	136	138			
	без пружины without spring	80	73	70	70	76	68	100	100	110	122	92	93	91

Межфланцевый обратный клапан с заслонкой / Swing wafer check valve

Потеря напора Жидкость: вода (1 м H₂O = 0,098 бар)

Head loss Fluid: water (1m H₂O = 0,098bar)

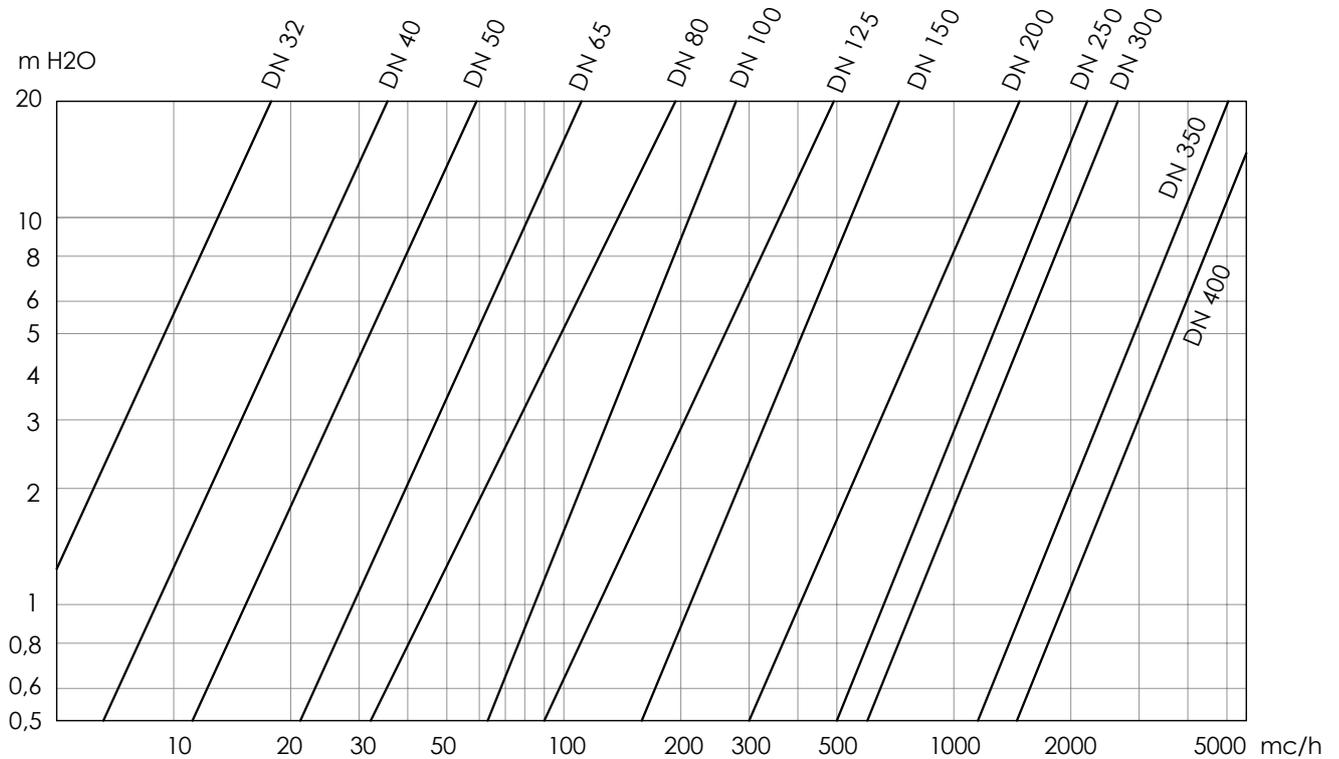


Таблица Kv - DN / Kv-DN chart

DN		32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400
Kv	м ³ /ч - mc/h	13	24	41	75	140	208	341	525	1'093	1'670	2'050	3'850	4'840

Инструкции и Меры предосторожности для сери 06-M6

ХРАНЕНИЕ

Хранить в сухом месте.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Не требуется.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед проведением любой операции по ТО или демонтажа:

- дождаться охлаждения труб, клапанов и жидкостей;
- сбросить давление и слить жидкость из клапана и труб при наличии токсичных, коррозионных, горючих или едких жидкостей. Жидкости с температурой выше 50°C и ниже 0°C могут привести к травмированию.

УСТАНОВКА

- Обращаться осторожно.
- Устанавливать с правильным направлением потока.
- Фланцы не должны привариваться к трубам после установки клапана.
- Гидравлические удары могут привести к повреждениям и поломке. Наклон, кручение и потеря соосности труб могут привести к чрезмерной нагрузке на кран после установки. Рекомендуется предупреждать их насколько возможно или использовать упругие муфты для амортизации.
- В случае использования с горячими жидкостями учитывать риск ожога при контакте.
- Запрещается демонтировать или выполнять тех. обслуживание, когда система находится под давлением.
- Использовать отверстие "O" для захвата и подъема.

ПРИМЕЧАНИЕ. Этот клапан односторонний: устанавливать с учетом направления потока, указанного на корпусе.

МОНТАЖ

- Приблизить контрфланцы, оставив достаточный зазор G для монтажа клапана.
- Разместить 2 болта в нижние отверстия фланцев и разместить клапан, прижав лопатки 2 (для DN32-250) или корпус клапана (для DN300-400) к болтам.
- Закрутить остальные болты. Проверить выравнивание концентричности и зажать болты перекрестным методом.

Instructions and Recommendations for series 06-M6

STORING

Keep in a closed and dry place.

MAINTENANCE

The valve does not require maintenance.

RECOMMENDATIONS

Before carrying out maintenance or dismantling the valve:

- be sure that the pipes, valves and fluids have cooled down,
- decrease the pressure and drain the lines and pipes in case of toxic, corrosive, inflammable or caustic liquids. Temperatures above 50°C and below 0°C might cause damage to people.

INSTALLATION

- To allow the disc complete opening, provide enough free space down stream (see Q, dimension table).
- Handle with care.
- Be sure to install in accordance with the flow direction.
- Do not weld the flanges to the piping after installing the valve.
- Water hammers might cause damage and ruptures. Inclination, twisting and misalignments of the piping may subject the installed valve to excessive stresses. It is recommended that elastic joints be used in order to reduce such effects as much as possible.
- When working with high temperature fluids, take care not to burn yourself
- Do not dismantle or maintain the valve while the plant is under pressure
- Use the "O" hole for harnessing and lifting.

NOTE. This valve is unidirectional: install in accordance with the flow direction arrow indicated on the body.

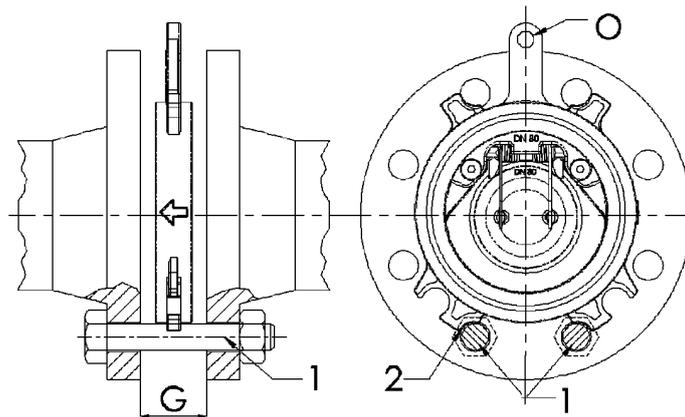
INSTALLATION

- Install near the counter flanges, leaving a space in which to place the valve.
- Place 2 bolts in the lower holes of the flanges, and position the valve, placing the centring lugs 2 (for DN 32-250) or the body of the valve (DN 300-400) on the bolts.
- Insert the remaining bolts. Check that the valve is correctly aligned and tighten the bolts crosswise.

Таблица совместимости фланцев / Flange Compatibility Chart

DN		32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400
PN 6	EN1092-1	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	NO	NO	NO
PN 10		si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si
PN 16		si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si
PN 25		si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	si	NO	NO
ANSI 150	ANSI B16.5	si FF (1)	si FF (1)	si	si	si	si	si	si	si	si	NO	NO	NO

(1) : Только плоское соединение / Flat face only



УТИЛИЗАЦИЯ

Если клапан контактирует с токсичными или опасными жидкостями, примите необходимые меры предосторожности и удалите все остатки, попавшие в клапан. Задействованный персонал должен быть надлежащим образом обучен и оснащен необходимым защитным снаряжением.

Перед утилизацией разберите клапан и разделите компоненты по типу материала. Обратитесь к описаниям продуктов для получения дополнительной информации. Отправляйте разделенные таким образом материалы на переработку (например, металлические материалы) или утилизацию в соответствии с действующим местным законодательством и с уважением к окружающей среде.

DISPOSAL

For valve operating with hazardous media (toxic, corrosive...), if there is a possibility of residue remaining in the valve, take due safety precaution and carry out required cleaning operation. Personnel in charge must be trained and equipped with appropriate protection devices.

Prior to disposal, disassemble the valve and separate the component according to various materials. Please refer to product literature for more information. Forward sorted material to recycling (e.g. metallic materials) or disposal, according to local and currently valid legislation and under consideration of the environment.